

ÚLTIMO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA
14 DE FEBRERO DEL 2021, 1PM
LA PALABRA DE DIOS

Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para saber más sobre los servicios en línea que ofrece Christ Church Cathedral, puede visitarnos en la página web: cccindy.org. Para asistencia, por favor llámenos al 317-636-4577.

PRELUDIO Milonga del Angel

A. Piazzolla

BIENVENIDA

CANTO DE ENTRADA Ante Tu Altar

Flor y Canto 536

Estrillo:

Ante tu altar venimos, Señor, para celebrar el Misterio de Redención.

[Ay le lo lay lo le lo lay, para celebrar el Misterio de Redención.] (2X)

Versos

En familia y como hermanos venimos a celebrar
alrededor de tu mesa para compartir el pan.

Como hijos arrepentidos que al Padre han de regresar, comeremos el banquete y un abrazo nos darás.

Celebremos el Misterio de la Santa Eucaristía,
el Divino Sacramento, fuente y culmen de la vida.
Al Padre daremos gracias por darnos la invitación,
dichosos los invitados a la Mesa del Señor.

Cantando con alegría, unidos al caminar,
de la mano de María hoy llegamos a tu altar.
Somos asamblea santa que se congrega ante ti,
llenos de amor y esperanza para la fe compartir.

LA ACLAMACIÓN

Celebrante: Bendito sea Dios, Santo y Vivo.

Pueblo: **Gloria a Dios, ahora y por siempre.**

LA COLECTA DE PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Estribillo

Al Dios San-to, U-no y Tri-no: ¡Glo - ria! En el cie - lo y en la
 tie-rra: ¡Glo - ria! ¡Glo - ria! ¡Glo - ria!

1, 3 | 2 *a la Estrofa* | Final

Estrofa

Glo-ria al Pa-dre Cre-a-dor y a su Hi-jo Re-den-tor
 y al Es-pí-ri-tu de A-mor, Buen Con-so-la-dor.
 (al Estribillo)
 Glo-ria al Pa-dre, glo-ria al Hi-jo y al Es-pí-ri-tu de A-mor.

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos.

Oh Dios, que antes de la pasión de tu unigénito Hijo, revelaste su gloria en el monte santo: Concédenos que, al contemplar por fe la luz de su rostro, seamos fortalecidos para llevar nuestra cruz y ser transformados a su imagen de gloria en gloria; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA: 2 Reyes 2:1–12

Cuando llegó el momento en que el Señor iba a llevarse a Elías al cielo en un torbellino, Elías y Eliseo salieron de Guilgal. Y Elías le dijo a Eliseo: Quédate aquí, porque el Señor me ha enviado a Betel. Pero Eliseo le contestó: Juro por el Señor, y por ti mismo, que no voy a dejarte solo. Entonces fueron juntos hasta Betel. Pero los profetas que vivían en Betel salieron al encuentro de Eliseo y le dijeron: ¿Sabes que el Señor va a quitarte hoy a tu maestro? Sí, ya lo sé contestó Eliseo, pero ustedes no digan nada. Después Elías le dijo a Eliseo: Quédate aquí, porque el Señor me ha enviado a Jericó. Pero Eliseo le contestó: Juro por el Señor, y por ti mismo, que no voy a dejarte solo. Entonces fueron juntos hasta Jericó. Pero los profetas que vivían en Jericó salieron al encuentro de Eliseo y le dijeron: ¿Sabes que el Señor va a quitarte hoy a tu maestro? Sí, ya lo sé respondió Eliseo, pero ustedes no digan nada. Luego le dijo Elías: Quédate aquí, porque el Señor me ha enviado al Jordán. Pero Eliseo le contestó: Te juro por el Señor, y por ti mismo, que no voy a dejarte solo. Entonces fueron los dos. Pero cincuenta profetas llegaron y se detuvieron a cierta distancia, frente a ellos; Elías y Eliseo, por su parte, se detuvieron a la orilla del río Jordán. Entonces Elías tomó su capa, la enrolló y golpeó el agua, y el agua se hizo a uno y otro lado, y los dos cruzaron el río como por terreno seco. En cuanto cruzaron, dijo Elías a Eliseo: Dime qué quieres que haga por ti antes que sea yo separado de tu lado. Eliseo respondió: Quiero recibir una doble porción de tu espíritu. No es poco lo que pides dijo Elías. Pero si logras verme cuando sea yo separado de ti, te será concedido. De lo contrario, no se te concederá. Y mientras ellos iban caminando y hablando, de pronto apareció un carro de fuego, con caballos también de fuego, que los separó, y Elías

subió al cielo en un torbellino. Al ver esto, Eliseo gritó: «¡Padre mío, padre mío, que has sido para Israel como un poderoso ejército!» Después de esto no volvió a ver a Elías. Entonces Eliseo tomó su ropa y la rasgó en dos.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 50:I-6 *Todos*

Flor y Canto 696

Estrillo: De la justicia brota la paz,
Y del derecho la calma. (2x)

1 El Dios de dioses, el Señor, ha hablado; *

**ha convocado la tierra desde el nacimiento
del sol hasta donde se pone.**

2 De Sión, perfección de hermosura, *

Dios ha resplandecido.

3 Vendrá nuestro Dios, y no callará; *

**delante de él, fuego consumidor, a su alrededor,
tempestad poderosa.**

4 Desde lo alto convocó a los cielos y a la tierra, *

como testigos del juicio de su pueblo.

5 “Reúnanme a mis devotos, *

los que conmigo hicieron pacto, y lo sellaron con sacrificio”.

6 Proclame el cielo su justicia, *

pues Dios mismo está juzgando.

LA SEGUNDA LECTURA: 2 Corintios 4:3-6

Si el evangelio que anunciamos está como cubierto por un velo, lo está solamente para los que se pierden. Pues como ellos no creen, el dios de este mundo los ha hecho ciegos de entendimiento, para que no vean la brillante luz del evangelio del Cristo glorioso, imagen viva de Dios. No nos predicamos a nosotros mismos, sino a Jesucristo como Señor; nosotros nos declaramos simplemente servidores de ustedes por amor a Jesús. Porque el mismo Dios que mandó que la luz brotara de la oscuridad, es el que ha hecho brotar su luz en nuestro corazón, para que podamos iluminar a otros, dándoles a conocer la gloria de Dios que brilla en la cara de Jesucristo.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

CANTO DE ACLAMACION AL EVANGELIO Aleluya

Nueva Misa Latinoamericana, Flor y Canto 101

Estrillo: Ale, Aleluya, Aleluya, Aleluya
Ale, Aleluya, Aleluya, Aleluya

Cantor: Abre, Señor, nuestro corazón, para que aceptemos la palabra de tu Hijo.

EL SANTO EVANGELIO: San Marcos 9:2-9 *De pie*

Evangelista: El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Marcos.

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Seis días después, Jesús se fue a un cerro alto llevándose solamente a Pedro, a Santiago y a Juan. Allí, delante de ellos, cambió la apariencia de Jesús. Su ropa se volvió brillante y más blanca de lo que nadie podría dejarla por mucho que la lavara. Y vieron a Elías y a Moisés, que estaban conversando con Jesús. Pedro le dijo a Jesús: Maestro, ¡qué bien que estemos aquí! Vamos a hacer tres chozas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías. Es que los discípulos estaban asustados, y Pedro no sabía qué decir. En esto, apareció una nube y se posó sobre ellos. Y de la nube salió una voz, que dijo: «Éste es mi Hijo amado: escúchenlo.» Al momento, cuando miraron alrededor, ya no vieron a nadie con ellos,

sino a Jesús solo. Mientras bajaban del cerro, Jesús les encargó que no contaran a nadie lo que habían visto, hasta que el Hijo del hombre hubiera resucitado.

Evangelista: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

La Revda. Susan Mills

Período de silencio.

EL Credo NICENO *De pie*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIONES DE LOS FIELES FÓRMULA IV

Líder: Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo. Te pedimos por Michael, nuestro Obispo Presidente; Jennifer, nuestra obispo; Mauricio, obispo de nuestra diócesis compañera de Brasilia; por nuestros hermanos en la Iglesia de la Transfiguración en Nuevo Progreso en la Diócesis del Sureste de México, y su obispo, Julio; por en el Ciclo Diocesano de Oración, oramos por la Iglesia de Good Shepherd, West Lafayette y por su Capellán la Rev. Dr. Hilary Cooke, oramos por las agencias del Fondo Episcopal para las Necesidades Humanas; oramos por el Consejo Ejecutivo de la Diócesis; por todos los obispos, presbíteros y diáconos.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia

Pueblo: **Atiende nuestra súplica.**

Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones, te pedimos por Joe, nuestro Presidente; Eric, nuestro Gobernador; Joe, nuestro Alcalde; por los líderes de las naciones y por todos aquellos con autoridad, para que puedan servir por caminos de justicia y paz; para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común.

Silencio

Señor, en tu misericordia

Atiende nuestra súplica.

Danos reverencia por la tierra, que es creación tuya, para que utilicemos debidamente sus recursos en servicio de los demás y para tu honra y gloria.

Silencio

Señor, en tu misericordia

Atiende nuestra súplica.

Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama.

Silencio

Señor, en tu misericordia

Atiende nuestra súplica.

Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación, especialmente por Marianela, Helen, Jeff, Darrin, Maureen, Liliana, Alfonso; y por aquellos infectados con COVID-19 y aquellos que los cuidan.

Silencio

Señor, en tu misericordia

Atiende nuestra súplica.

Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos, Gerarda, Marta Prian Rivera, Antonio Ramirez Argueta, Marcelino Ruiz Cruz, Willis Cotton, Pamela Neves; y aquellos que han perdido la vida a causa del COVID-19, por la violencia con armas de fuego; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno.

Silencio

Señor, en tu misericordia

Atiende nuestra súplica.

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Celebrante: Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor.

Pueblo: **Amén.**

LA CONFESIÓN DE PECADO Y ABSOLUCIÓN *El pueblo se arrodilla*

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Celebrante y Pueblo: **Dios de toda misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti, oponiéndonos a tu voluntad en nuestras vidas. Hemos negado tu bondad en los demás, en nosotros mismos y en el mundo que has creado. Nos arrepentimos del mal que nos esclaviza, del mal que hemos hecho y del mal que nos han hecho. Perdónanos, restáuranos y fortalécenos por medio de nuestro Salvador Jesucristo, para que permanezcamos en tu amor y sirvamos solo a tu voluntad. Amén.**

Celebrante: Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

Las ofrendas las recibiremos con gratitud por correo, visitando la pagina www.cccindy.org o enviando un mensaje de texto con CCCINDY al 73256.

VERSÍCULO DEL OFERTORIO

Presider: Señor, digno eres de recibir la gloria y la honra y el poder; porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad existen y fueron creadas.

CANTO DE OFERTORIO Luz de Cristo *De pie*

Pedro Rubalcava, arr. Gregorio Reyes

Estribillo/Refrain

Luz de Cris - to, a - lum - bra nues - tras vi - das,
Light of Christ, dis - pel ev - 'ry dark - ness.

des - va - ne - ce to - da he - ri - da. to - da he - ri - da.
May our lives pro - claim your - good - ness. claim your - good - ness.

Estrofas

1. Sol de justicia, Luz de amor.
Sol Divino, Oh Luz de paz.
2. Luz de vida, resplandor.
Luz eterna, sin igual.
3. Luz radiante, guíanos.
Luz bondadosa que da calor.
4. Esperanza y verdad,
muéstranos la libertad.

Verses

1. *Sun of justice, Radiant light.*
Sun Divine, O Light sublime.
2. *Light of life, O Day in night.*
Shining splendor, endless flame.
3. *Light unfailing, light of truth.*
Light of love, O Light of peace.
4. *Holy Spirit, Source of Life.*
Lamp of wisdom, Hope for all.

UN ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Celebrante: Oremos.

Pueblo: **Dios de gracia, en unión con los fieles de toda la Iglesia, te agradecemos por reunirnos como tu pueblo. Nos presentamos a Ti, junto con todos los que no pueden reunirse alrededor del altar en este momento, creyendo y confiando en Tu presencia real en el sacramento de la Sagrada Comunión. Te amamos sobre todas las cosas; nuestra alma te anhela. Por eso, recordamos las muchas veces que hemos sido alimentados en tu mesa. Como ahora no podemos recibirte sacramentalmente, te imploramos que vengas espiritualmente a nuestros corazones. Te abrazamos con todos los afectos de nuestra alma. Fortalécenos, cúranos y anímanos. Que esta Comunión espiritual sea para nosotros armadura de fe y escudo de buena voluntad y liberación. Sostenenos con tu Espíritu Santo hasta que nos volvamos a encontrar como una Iglesia y un Cuerpo. Te lo pedimos por tu amor. Amén.**

PADRE NUESTRO

Celebrante: Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

LA BENDICIÓN DE EPIFANÍA

Celebrante: Que Cristo, el Hijo de Dios, se manifieste en ustedes, que sus vidas puedan ser luz para el mundo; y la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca con ustedes por siempre.

Pueblo: **Amén.**

Estribillo*Estrofas*

1. ¿Por qué — las na-cio-nes en tu-mul-to y los
2. y Dí-jo-me el Se-ñor: “Tú e-res mi Hi-jo, ¿
3. y Glo-ria a Dios — Pa-dre Om-ni-po-ten-te, ya su



1. pue-blos pla-ne-an su fra-ca-so? y Le-
2. hoy — yo te he-gen-dra-do. ¿
3. Hi-jo el Se-ñor Je-su-cris-to, y al Es-



1. ván-ten-se los re-yes de la tie-rra, ¿ ¿
2. Pi-de y te doy los pue-blos en he-ren-cia y en po-se-
3. pí-ri-tu que ha-bi-ta en nues-tras al-mas, ¿ por los



1. prín-ci-pes cons-pi-ran con-tra él. —
2. sión los con-fi-nes de la tie-rra”.
3. si-glos de los si-glos. A-mén. —

al Estribillo

DESPEDIDA

Celebrante: Vayamos en paz para amar y servir al Señor.*Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**

POSLUDIO Valsinha do Marajó

W. Henrique

Celebrante: El Revdo. Hipólito Fernández Reina*All music is reprinted under OneLicense.net #A717926*

125 Monument Circle
Indianápolis, Indiana
46204-2993

Phone: 317-636-4577
www.cccindy.org



Extendiendo el Abrazo de Dios con Corazón y Voz

La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispo de Indianapolis*
El Muy Reverendo Gray Lesesne, D.Min., *Dean y Rector*
La Reverenda Joyce Scheyer, *Pastora Canónica (ad interim)*
El Reverendo Hipólito Fernández Reina, *Canon for Latino/Latinx Ministries (ad interim)*
La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Díacona*
Christopher Caruso-Lynch, *Director de Música (ad interim)*
Nander Novaes, *Director Asociado de Música (ad interim)*
Brendan Conner, *Organista mayor*
Collin Miller, *Organista júnior*
Veronica Godinez, *Administrador de Comunicaciones y Apoyo del Ministerio*
El Reverendo Thomas Kryder-Reid, *Sacerdote Asociado*
La Reverenda Susan Mills, *Sacerdote Asociada*